



# Edhiroli

## Echo de Volontariat



### **BULLETIN DES INFORMATIONS DE VOLONTARIAT POUR LE MOIS D'AOUT & LE MOIS DE SEPTEMBRE 2017**

54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondichéry- 605 001, Inde.7

Web site: [www.volontariat-inde.org](http://www.volontariat-inde.org) e-mail: [volont@volontariat.in](mailto:volont@volontariat.in)

Chers Donateurs, Amis et Partenaires,

Une fois de plus, nous sommes heureux de partager périodiquement avec vous toutes nos réalisations et les programmes de nos enfants. Les mois d'août et septembre se sont déroulés de manière fantastique avec bon nombre de jours de congé. Les enfants ont passé du bon temps pendant 10 jours de vacances après avoir fourni un travail soutenu pendant le premier trimestre de l'année académique.

Le mois d'août a commencé par la célébration du Jour de l'Indépendance qui nous rappelle les combattants pour la liberté qui se sont battus pour la souveraineté de l'Inde. Puis ce fut Ganesh Chaturthi, l'une des fêtes hindoues les plus populaires et les plus célèbres. Les fidèles la célèbrent également à la maison et font la Puja (*rituel d'adoration*) avec profonde dévotion. Le dieu Ganesh est invoqué au début de chaque Puja. Cette fête est célébrée une fois l'an avec grand intérêt et enthousiasme.

Pondichéry a connu une chaleur modérée avec une énorme quantité de pluie qui a satisfait le cœur des fermiers. Ce fut aussi une période de divertissement pour parents et enfants dans les endroits touristiques et les parcs.

#### **Visites importantes**

Le 15 septembre, le Consul de Belgique basé à Madras, M. Mark Van de Vreken, a accepté notre invitation et rendu visite à notre organisation de manière informelle et charmante. Notre fondatrice, Mme de Blic, et les membres du Comité Exécutif l'ont d'abord chaleureusement accueilli. Il fut ensuite conduit à l'Atelier Shanti où il a pu suivre la fabrication de nos tissages artisanaux. Nous avons également partagé avec lui le déjeuner ainsi que nos vues sur le renforcement de nos programmes. Cet échange d'idées fut un signe positif pour notre association. Nous remercions de tout cœur le Consul de Belgique de nous avoir fait une visite si utile et si agréable.



Le 19 septembre, le Secrétaire Général du Gouvernement de Pondichéry, M. Manoj Parida, IAS(NB : *haut fonctionnaire*), a rendu visite à Volontariat. Il a été reçu cordialement par Mme de Blic et les membres du personnel. Il a écouté une brève description du Volontariat et visité Sakthi Vihar où les enfants lui ont réservé un accueil chaleureux. Il a échangé avec les résidents de notre Maison des Personnes Agées et rendu visite à l'Atelier Shanti. Nous avons souligné les problèmes que posent la pénurie de commandes et la hausse du coût des matières premières. Nous lui avons également fait part des difficultés que posent les arriérés de loyers pour le terrain municipal, le règlement des charges d'eau et demandé son aide pour résoudre ces problèmes. Il a exprimé sa satisfaction en découvrant toutes nos activités. Nous remercions le Secrétaire Général d'avoir rendu visite à notre organisation malgré son emploi du temps très chargé.



## **Nouvelles de Sakthi Vihar**

### *Programme d'information sur la dengue*

Avec l'aide du Ministère de la santé du Gouvernement de Pondichéry, nous avons réalisé le 7 août 2017, à Shakthi Vihar, un programme d'information sur ladengue. Les parents des enfants, les travailleurs sociaux, le personnel d'encadrement et les enseignants ont pris part à ce programme. Le Médecin Conseil en Naturopathie du Ministère de la Santé du Gouvernement les a informés de la flambée de cette maladie parmi les habitants de Pondichéry et des mesures à prendre pour l'enrayer. Il a expliqué comment les moustiques Aèdes(*moustiques-tigres*) qui répandent la maladie se multiplient à cause des environnements insalubres et comment assainir cette atmosphère malsaine.



Dans l'Etat du Tamil Nadu, 1200 cas de dengue ont été répertoriés pendant le mois de juin. C'est le deuxième taux le plus élevé du pays après le Kerala. A Pondichéry aussi, un nombre considérable de personnes souffrant de fièvre a été contrôlé. La dengue a été diagnostiquée chez beaucoup de ces patients qui ont été hospitalisés.

Par mesure de prévention, une préparation ayurvédique appelée « NilavembuKazshayam » a été dispensée pendant trois jours consécutifs à tous les membres du Volontariat : enfants, personnes âgées, personnel, ouvriers.

### *Célébration du Jour de l'Indépendance*

En Inde, le Jour de l'Indépendance est célébré chaque année par les citoyens de toutes religions, cultures et traditions avec grande joie et bonheur. Le 71<sup>ème</sup> Jour de l'Indépendance a été célébré les 15 août. Il a été déclaré jour férié et toutes les écoles (qu'elles soient publiques ou privées), les bureaux,

les facultés, les universités, les institutions scolaires et les entreprises sont fermés. Ce jour est célébré avec beaucoup d'enthousiasme dans chaque établissement par tous les élèves et étudiants.

Il en va de même dans notre organisation. Nous avons célébré le Jour de l'Indépendance avec les petits de la Crèche, les enfants des Maternelles Poonthalir et les pupilles de Nila Illam. Tout d'abord, les membres du Comité exécutif, MM. Narayanasamy et Michael Antony ont déployé le drapeau national. Après le chant de l'Hymne National, divers programmes nous ont rappelé les combattants de la liberté comme le Mahatma Gandhi, Nehru et Bharatiyar. Les membres de notre Comité Exécutif, M. et Mme Hengchen, un volontaire français Dylan Gilbert, le Directeur, les enseignants et les membres du personnel ont eu grand plaisir à admirer les représentations offertes par nos tout-petits.



Le Gouvernement Central de l'Inde avait organisé une importante célébration à New Delhi, la Capitale de la Nation, où de nombreuses personnes s'étaient rassemblées pour écouter le discours patriotique de notre Premier Ministre. En célébrant cet événement, nous commémorons tous les grands hommes qui ont sacrifié leur vie et ceux qui leur étaient chers pour que l'Inde devienne un pays indépendant.

### ***Journée Internationale de l'Ozone***



La Journée Internationale de l'Ozone a été organisée au Volontariat, avec le soutien du Ministère de la Science, de la Technologie et de l'Environnement du Gouvernement de Pondichéry. Pour ce programme, la scène était partagée entre les représentants du Gouvernement, les officiels de la Municipalité d'Oulgaret, les travailleurs sociaux et le personnel de Volontariat.

Le programme a commencé par une discussion sur la Pollution Environnementale et la liste des 10 principaux polluants (dont le tout premier est la serviette hygiénique) a été dressée. Les représentants ont expliqué l'avantage des sacs en papiers sur les sacs en plastique, l'utilisation des transports en commun comme le bus au lieu des motos et les dommages causés par la déforestation. Cette rencontre a intéressé les parents pour ce qui concerne la pollution et ses inconvénients pour la vie humaine. Volontariat a remercié les officiels du Gouvernement d'avoir lancé un programme précieux pour la cause sociale.

### **NOUVELLES DU PARRAINAGE**

#### ***Admissions en Facs***

Notre garçon parrainé, KOVARTHANAR, avait réussi le concours national de recrutement et a été admis à suivre ses études de médecine à JIPMER, l'institution la plus réputée de l'Inde dans ce domaine. Il a exprimé sa gratitude à son parrain et à sa marraine, Mme et M. DeWOLFS-HENGCHEN pour leur aide bienveillante durant toute sa scolarité.

Deux jeunes filles parrainées, PREETHI et LAVANYA ont de leur côté réussi l'examen NEET et ont été admises au Government College de Mahé pour suivre les cours de BDS (Licence de Chirurgie)

Dentaire) Elles ont eu toutes deux un mot de gratitude pour leurs parrains et marraine respectifs, M. LORDET et Mme et M. PRADINES-LAMBERT pour l'aide continue qu'ils leur ont apportée en matière d'éducation.

## **NOVELLES DE LA FERME.**

### ***Installation de Puits.***

Il y avait une sévère pénurie d'eau à la ferme de TTK pour les activités agricoles et les besoins des enfants. Nous avons fait faire une étude pour creuser de nouveaux puits et pomper l'eau souterraine.

Un moteur submersible de 30 chevaux-vapeur et une pompe ont été installés à 120 mètres de profondeur. De nouveaux câbles et tuyaux ont été tirés et ce nouveau puits nous fournit maintenant de l'eau, grâce aux donateurs français qui ont contribué à cette cause.



### ***Nouvelles de Souriya. Achèvement du cours de Natation***

Avec l'aide de la famille de Josiane et Bernard de Rudder, les garçons du Foyer Souriya ont pu bénéficier d'un cours de natation exclusif. Les garçons se sont régalés et ont appris les techniques de la natation comme les battements. Ce cours d'un mois leur a été très utile et ils l'ont beaucoup apprécié. Après ce mois ils ont appris les techniques de base dans le petit bassin ils ont été lâchés dans le grand bassin où un nageur inexpérimenté pourrait se sentir effrayé. Mais grâce à leur entraînement et aux exercices pratiqués, ils ont pu nager en toute confiance. Ils étaient bien sûr effrayés au départ devant ce grand bassin mais le coach les a mis en confiance et ils ont pu nager. Les garçons ont dit que ce mois avait été pour eux une expérience merveilleuse. Nous prévoyons d'offrir cette même opportunité à un deuxième groupe de garçons ayant récemment rejoint Souriya.



### ***Célébrations de Pooja***

AyudhaPujai est partie intégrante de la fête de Navrati (fête du triomphe), fête hindoue célébrée traditionnellement en Inde et qui signifie « Vénération des Outils ». La déesse principale, Shakti, est adorée pendant l'Ayudha puja. Pendant ce festival, la maison et le lieu de travail sont nettoyés et lavés de fond en comble, décorés avec des fleurs et des kolams (NB : motifs géométriques tracés à la poudre de riz). Une partie de cette



vénération consiste à réviser ou peindre tous les outils, machines, véhicules et autres accessoires et à les enduire de pâte de curcuma, de pâte de bois de santal et de kumkum (vermillon). Puis on fait la puja en offrant des prières spéciales à la déesse Saraswathi, source divine de sagesse et de lumière. Les livres et les instruments de musique sont également placés au pied de l'autel et vénérés. Cette puja a également été célébrée, avec la participation de notre fondatrice, du personnel et des ouvriers à la Cuisine de Volontariat, à l'Atelier Shanti et à la ferme de TTK.

### ***Nouvelles de Nila Illam***

Avec le début des vacances trimestrielles, les enfants ont été dirigés vers diverses autres activités. Ils ont participé avec excitation et enthousiasme au nettoyage des buissons et des mauvaises herbes autour de Nila Illam et à la ferme. Ils se sont occupés du potager et étaient très excités de voir le produit de leur travail agricole. Cela les aide à avoir une bonne connaissance de l'agriculture et à observer comment notre nourriture provient de la terre.

